



*Thinking of you*  
**Electrolux**



EWS 1066 EDW

LT SKALBYKLĖ  
RO MAŞINĀ DE SPĂLAT Rufe

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA 2  
MANUAL DE UTILIZARE 22

## TURINYS

1. SAUGOS INSTRUKCIJA .....	3
2. GAMINIO APRAŠYMAS .....	4
3. VALDYMO SKYDELIS .....	5
4. PROGRAMOS .....	6
5. SĄNAUDOS .....	8
6. PARINKTYS .....	8
7. PRIEŠ NAUDΟJANTIS PIRMAKART .....	10
8. KASDIENIS NAUDOJIMAS .....	10
9. PATARIMAI .....	14
10. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA .....	15
11. TRIKČIŲ ŠALINIMAS .....	19
12. TECHNINĖ INFORMACIJA .....	20
13. APLINKOSAUGA .....	21

## MES GALVOJAME APIE JUS

Dékojame, kad pirkote šį „Electrolux“ gaminį. Jūs pasirinkome gaminį, kuris pasižymi dešimtmečiais profesionalios patirties ir naujovėmis. Originalus ir stilingas, jis sukurtas turint galvoje jus. Taigi, kai tik naudojate jį, galite jaustis saugūs, žinodami, kad kiekvieną kartą pasieksite puikių rezultatų.

Sveiki atvykę į „Electrolux“ pasaulį!

**Apsilankykite mūsų interneto svetainėje, kad:**



gautumėte naudojimo patarimų, brošiūrų, trikčių šalinimo, aptarnavimo informacijos:  
[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)



užregistruotumėte savo gaminį geresniam aptarnavimui:  
[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)



įsigytumėte priedų, vartojamųjų prekių ir originalių atsarginių dalių savo prietaisui:  
[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)

## KLIENTŲ PRIEŽIŪROS IR APTARNAVIMO

Rekomenduojame naudoti tik originalias atsargines dalis.

Kreipdamiesi į aptarnavimo centrą, būtinai pateikite šią informaciją.

Informacija yra nurodyta techninių duomenų plokštéléje. Modelis, PNC, serijos numeris.



Įspėjimas / atsargumo ir saugos informacija.



Bendroji informacija ir patarimai



Informacija dėl aplinkos apsaugos

Galimi pakeitimai.



# SAUGOS INSTRUKCIJA

Prieš įrengdami ir naudodamai šį prietaisą, atidžiai perskaitykite pateiktą instrukciją. Gamintojas neatšako už sužalojimus ir žalą, patirtą dėl netinkamo prietaiso įrengimo ir naudojimo. Visada laikykite šią instrukciją šalia prietaiso, kad galėtumėte ja pasinaudoti vėliau.

## 1.1 Vaikų ir pažeidžiamų žmonių sauga



### ISPĖJIMAS

Gaisro ir elektros smūgio pavojus.

- Neleiskite naudoti prietaiso asmenims, išskaitant vaikus, turintiems fizinę jutimo ir proto negalią arba stokojantiems patirties ir žinių. Juos turi prižiūrėti arba pamokyt naudotis prietaisu už jų saugą atsakingas asmuo.
- Neleiskite vaikams žaisti šiuo prietaisu.
- Visas pakuočių medžiagų laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Visas plovimo priemonės laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Neleiskite vaikams ir naminiams gyvūnams būti šalia, kai prietaiso durelės atviros.
- Jeigu prietaise įrengtas apsaugos nuo vaikų užraktas, rekomenduojame ji įjungti.

## 1.2 Įrengimas

- Pašalinkite visas pakavimo medžiagas ir gaibenimui skirtus varžtus.
- Išsaugokite gabenimui skirtus varžtus. Perveždami prietaisą, jais privalėsite užblokuoti būgną.
- Neįrenkite ir nenaudokite sugadinto prietaiso.
- Neįrenkite ir nenaudokite prietaiso ten, kur temperatūra būna žemesnė nei 0 °C, arba ten, kur jis gali būti veikiamas oro sąlygų.
- Vadovaukitės su prietaisu pateikta naudojimo instrukcija.
- Ten, kur įrengsite prietaisą, grindys būtinai turi būti lygios, tvirtos, atsparios šilumai ir švarios.
- Nestatykite prietaiso ten, kur prietaiso durelių negalima atidaryti iki galio.
- Prietaisas yra sunkus: ji perkeldami, visada būkite atsargūs. Visuomet mūvėkite apsaugines pirštines.
- Pasirūpinkite, kad tarp prietaiso ir grindų vyktų oro cirkuliacija.

- Pareguliuokite kojeles, kad tarp prietaiso ir kiliomo būtų reikiamas tarpas.

## Elektros prijungimas



### ISPĖJIMAS

Gaisro ir elektros smūgio pavojus.

- Šis prietaisas turi būti įjempintas.
- Patikrinkite, ar elektros duomenys, nurodyti techninių duomenų plokštelyje, atitinka jūsų elektros tinklo duomenis. Jeigu ne, kreipkitės į elektriką.
- Visada naudokite taisyklingai įrengtą įjempintą elektros lizdą.
- Nenaudokite daugiakanalių kištukų, jungiklių ir ilginimo laidų.
- Būkite atsargūs, kad nesugadintumėte elektros kištuko ir maitinimo laido. Kreipkitės į techninių aptarnavimo centrą arba elektriką, jeigu reikia pakeisti pažeistą maitinimo laidą.
- Elektros kištuką į tinklo lizdą junkite tik tuomet, kai visiškai pabaigsite įrengimą. Išsitinkinkite, kad, įrengus prietaisą, elektros laido kištuką būtų lengva pasiekti.
- Norédami išjungti prietaisą, netraukite už elektros laido. Traukite paėmę už kištuko.
- Nelieskite maitinimo kabelio arba elektros kištuko šlapiomis rankomis.
- Šis prietaisas atitinka šias EEB direktyvas.

## Vandens prijungimas

- Būkite atsargūs, kad nepažeistumėte vandens žarną.
- Prietaisą prie vandentiekio sistemos prijunkite naudodami pateiktus naujus žarnų komplektus. Senų žarnų komplektų pakartotinai naujoti negalima.
- Prieš jungdamis prietaisą prie naujų arba ilgai nenaudotų vamzdžių, nuleiskite vandenį, kol jis bėgs švarus.
- Pirmą kartą naudodamai prietaisą, išsitinkinkite, ar nėra nuotekio.

## 1.3 Naudojimas



### ISPĖJIMAS

Sužidimo, elektros smūgio, gaisro, nudegimų arba prietaiso sugadinimo pavojus.

- Naudokite šį prietaisą namų ūkio aplinkoje.
- Nekeiskite šio prietaiso techninių savybių.
- Laikykites ant ploviklio pakuočės pateiktų saugos nurodymų.
- Šalia prietaiso arba ant jo nedékite degių produktų arba degiais produktais sudrékintų daiktų.
- Programai veikiant, nelieskite durelių stiklo. Stiklas gali būti karštas.
- Pašalinkite iš skalbinių visus metalinius daiktus.
- Po prietaisu nedékite indo ištekėjusiam vandeniu surinkti. Kreipkitės į aptarnavimo tarnybą ir išsiaiškinkite, kokius priedus galima naudoti.

## 1.4 Valymas ir priežiūra



### ISPĖJIMAS

Galite susižeisti arba sugadinti prietaisą.

- Prieš atlikdami priežiūros darbus, išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo laidą kištuką iš elektros tinklo lizdo.
- Prietaisui valyti nenaudokite garų ir nepurkštine vandeniu.
- Nuvalykite prietaisą drėgna, minkšta šluoste. Naudokite tik neutralius ploviklius. Nenaudokite sveiciamųjų produktų, šveitimo kempinių, tirpiklių arba metalinių grandykių.

## 1.5 Seno prietaiso išmetimas

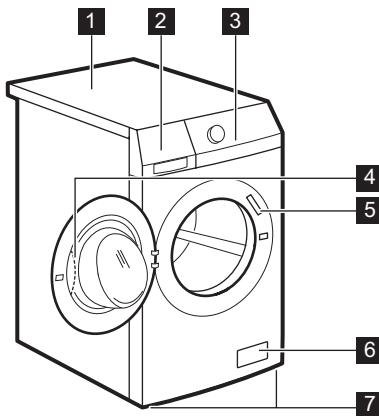


### ISPĖJIMAS

Pavojas susižeisti arba uždusti.

- Ištraukite maitinimo laidą kištuką iš maitinimo tinklo lizdo.
- Nupjaukite maitinimo laidą ir išmeskite ją.
- Nuimkite durelių velkė, kad vaikai ir naminiai gyvūnai neužsidarytų prietaise.

## 2. GAMINIO APRAŠYMAS



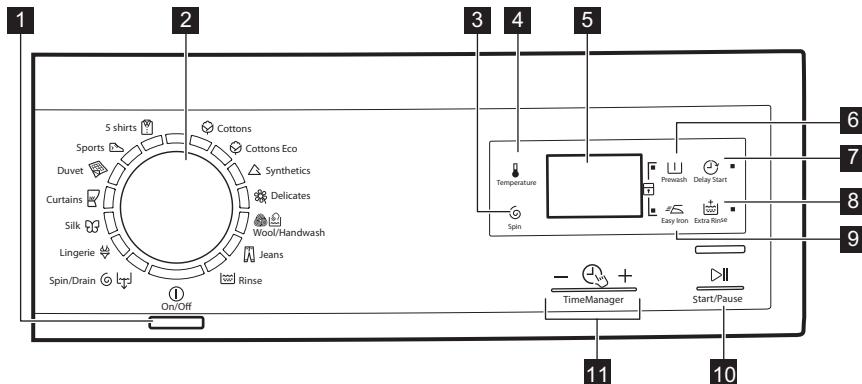
1 Viršus

- |   |                                    |
|---|------------------------------------|
| 2 | Plovimo priemonių dalytuvas        |
| 3 | Valdymo skydelis                   |
| 4 | Durelių rankena                    |
| 5 | Techninių duomenų plokštėlė        |
| 6 | Vandens išleidimo siurblio filtras |
| 7 | Kojelės prietaisui išlyginti       |

## 2.1 Tvirtinimo plokštelių komplektas (4055171146)

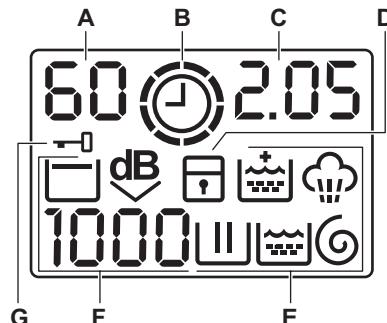
Galite užsisakyti iš igaliotojo atstovo. Jeigu prietaisą iengiate ant grindjuostės, ji pritvirtinkite tvirtinimo plokštélėse. Laikykites su komplektu pateikiamų instrukcijų.

### 3. VALDYMO SKYDELIS



- |          |   |           |  |
|----------|---|-----------|--|
| <b>1</b> | Jungimo / išjungimo mygtukas ①                  | <b>7</b>  | Atidėto paleidimo jutiklinis laukas ②            |
| <b>2</b> | Programų pasirinkimo rankenėlė                  | <b>8</b>  | Papildomų skalavimų jutikliniai laukai ③         |
| <b>3</b> | Grežimo greičio mažinimo jutiklinis laukas<br>④ | <b>9</b>  | Lengvo lyginimo funkcijos jutiklinis laukas<br>⑤ |
| <b>4</b> | Temperatūros jutiklinis laukas ⑥                | <b>10</b> | Paleidimo / pristabdymo jutiklinis laukas<br>⑦   |
| <b>5</b> | Rodinys   | <b>11</b> | Time Manager Jutikliniai laukai – ⑧ +            |
| <b>6</b> | Pradinio skalbimo jutiklinis laukas ⑨           |           |  |

#### 3.1 Rodinys



- A)** Temperatūros sritis:  
 ⑧ : temperatūros indikatorius  
 ⑨ : šaldo vandens indikatorius
- B)** ⑩ : Time Manager indikatorius.
- C)** Laiko sritis:  
 - ⑪ : programos trukmė  
 - ⑫ : paleidimo atidėjimas  
 - ⑬ : išpėjamieji kodai
- D)** ⑭ : apsaugos nuo vaikų užrakto indikatorius.
- E)** Skalbimo indikatoriai:  
 - ⑮ : skalbimo fazė  
 - ⑯ : skalavimų fazė  
 - ⑰ : grežimo fazė  
 - ⑱ : garinimo fazė

-  : nuolatinio papildomo skalavimo parinktis.

F) Gręžimo sritis:

-  : gręžimo greičio indikatorius
-  : funkcijos „Be gręžimo“ indikatorius

-  : funkcijos „Skalavimo sulaišymas“ indikatorius

-  : funkcijos „Ypač tyliai“ indikatorius

- G)  : užrakintų durelių indikatorius

## 4. PROGRAMOS

Programa Temperatūros ribos	Skalbinių rūšis ir suteptimo lygis Maksimalus skalbinių kiekis, maksimalus gręžimo greitis
 Cottons 90 °C – šaltas vanduo	Balta ir spalvota medvilnė (vidutiniškai ir nesmarkiai ištepti skalbiniai). 6 kg, 1000 aps./min.
 Cottons Eco <sup>1)</sup> 60–40 °C	Balta ir neblunkanti spalvota medvilnė. Vidutiniškai sutepti skalbiniai. 6 kg, 1000 aps./min.
 Synthetics 60° C – šaltas	Sintetiniai arba mišrių audinių skalbiniai. Vidutiniškai sutepti skalbiniai. 3 kg, 1000 aps./min.
 Delicates 40 °C – šaltas	Gležnų audinių, pavyzdžiui, akrilo, viskozės, poliesterio, skalbiniai. Vidutiniškai sutepti skalbiniai. 3 kg, 1000 aps./min.
 Wool/Handwash 40 °C – šaltas vanduo	Vilnoniai drabužiai, kuriuos galima skalbti skalbyklėje, rankomis skalbiami vilnoniai drabužiai ir gležnų audinių drabužiai, pažymėti skalbimo rankomis simboliu. 2 kg, 1000 aps./min.
 Jeans 60 °C – šaltas vanduo	Skalbiniai iš denimo ir džersio. Taip pat tamsių spalvų skalbiniai. Papildomo skalavimo parinktis įjungiamas automatiškai. 6 kg, 1000 aps./min.
 Rinse Skalbimas šaltu vandeniu	Skalbiniams skalauti ir gręžti. Visi audiniai. 6 kg, 1000 aps./min.
 Spin/Drain	Skalbiniams išgręžti ir vandeniu iš būgno išleisti. Visi audiniai. 6 kg, 1000 aps./min.
 Lingerie 40 °C – šaltas vanduo	Speciali programa, skirta skalbti labai gležnus skalbinius: moterišką apatinį trikotažą, liemenėles, apatinius baltinius ir kt. 1 kg, 800 aps./min.
 Silk 30 °C – šaltas vanduo	Speciali programa šilkiniams ir mišrių sintetinių audinių gaminiamskalbti 2 kg, 800 aps./min.

Programa Temperatūros ribos	Skalbinių rūšis ir suteptimo lygis Maksimalus skalbinių kiekis, maksimalus grėžimo greitis
Curtains 40 °C – šaltas vanduo	Speciali programa užuolaidoms skalbti su pirminio skalbimo faze. NEDĖKITE skalbimo priemonės pirminiam skalbimui, plaukite tik vandeniu. 2 kg, 800 aps./min.
Duvet 60–30 °C	Skalbimo programa vienai sintetinei antklodei, užtiesalui, paklodei ir pan. skalbti. 2 kg, 800 aps./min.
Sports 30 °C	Sintetinių ir gležnų audinių skalbiniai. Nesmarkiai sutepti skalbiniai arba gaminiai, kuriuos reikia atšviežinti. 2.5 kg, 800 aps./min.
5 shirts 30 °C	5 nesmarkiai suteptiems marškiniams skalbti. 1.5 kg, 800 aps./min.

1) Standartinės programos, naudojamos vertinant sąnaudas energijos sąnaudų ženklinimui

Pagal reglamentą 1061/2010, „Cottons Eco 60° C“ ir „Cottons Eco 40° C“ atitinkamai yra „standartinė 60° C medvilnės programa“ ir „standartinė 40° C medvilnės programa“. Tai veiksmingiausios programos energijos ir vandens sąnaudų atžvilgiu, skalbiant vidutiniškai suteptus medvilinius skalbinius.

### Programų parinkčių suderinamumas

Programa	60 °C	40 °C	30 °C	dB	W	⌚	⚡	hrs
	■	■	■	■	■	■	■	■
Eco	■	■	■		■	■		■
	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■		■
	■	■	■	■			■	
	■	■	■		■	■		■
	■	■	■			■		■
1)	■	■						
	■	■	■	■		■		
	■	■				■		
	■	■	■			■		■
	■					■		
	■	■				■		



1) Nustačius parinkti „Be grežimo“, vykdoma tik vandens išleidimo fazė.

## 5. SĄNAUDOS

Šioje lentelėje pateikti apytiksliai duomenys. Duomenys priklauso nuo įvairių priežasčių: skalbių kiekio ir rūšies, vandens ir aplinkos oro temperatūros.					
Programos	Skalbių kiekiς (kg)	Energijos sąnaudos (kWh)	Vandens sąnaudos (litrais)	Apytikslė programos trukmė (minutėmis)	Likusi drėgmė (%) <sup>1)</sup>
Cottons 60 °C	6	1.0	56	146	60
Cottons 40 °C	6	0.75	56	145	60
Synthetics 40 °C	3	0.47	45	127	37
Delicates 40 °C	3	0.65	62	100	37
Wool 30 °C	2	0.25	55	56	32
<b>Standartinės medvilnės programos</b>					
Standartinė 60 °C medvilnė	6	0.76	49	169	60
Standartinė 60 °C medvilnė	3	0.66	40	154	60
Standartinė 40 °C medvilnė	3	0.51	40	133	60
<b>Įšjungimo režimas (W)</b>			<b>Įjungimo režimas (W)</b>		
0.75			0.75		

1) Grežimo fazės pabaigoje.

## 6. PARINKTYS

### 6.1 Temperatūra

Norėdami pakeisti numatytojos temperatūros nuostatą, pasirinkite šią parinktį.

Indikatorius = šaltas vanduo.

Ekrane rodoma nustatyta temperatūra.

### 6.2 Grežimas

Pasirinkę šią parinktį, galite sumažinti numatytojį grežimo greitį.

Ekrane rodomas nustatyto grežimo greičio indikatorius.

## Papildomos grežimo parinktys:

### Be grežimo

- Nustatykite šią parinktį, kad pašalintumėte vienas grežimo fazes.
- Nustatykite ją, skalbdami labai jautrius audiūnus.
- Kai kurioms skalbimo programoms skalavimo fazės metu naudojama daugiau vandens.
- Ekrane rodomas indikatorius 

### Skalavimo sulaikymas

- Nustatykite šią parinktį, kad skalbiniai nesusiglamžytų.
- Skalbimo programa baigtą, bet būgne yra vandens. Bügnas reguliarai pasukamas, kad skalbiniai nesusiglamžytų.
- Durelės lieka užrakintos. Norédami atidaryti dureles, privalote išeisti vandenį.
- Ekrane rodomas indikatorius 

 Apie vandens išleidimą skaitykite skyrelyje „Programai pasibaigus“.

### Ypač tyli

- Nustatykite šią parinktį, kad būtų pašalintos visos grežimo fazės ir atliktas tylusis skalbimas.
- Kai kurioms skalbimo programoms skalavimo fazės metu naudojama daugiau vandens.
- Skalbimo programa baigtą, bet būgne yra vandens. Bügnas reguliarai pasukamas, kad skalbiniai nesusiglamžytų.
- Durelės lieka užrakintos. Norédami atidaryti dureles, privalote išeisti vandenį.
- Ekrane rodomas indikatorius 

 Apie vandens išleidimą skaitykite skyrelyje „Programai pasibaigus“.

## 6.3 Pradinis skalbimas

Naudodami šią parinktį, prie skalbimo programos galite pridėti pradinio skalbimo fazę.

Naudokite šią parinktį stipriai suteptiems skalbiniams skalbti.

Nustacių šią parinktį, pailgėja programos trukmė.

Užsidegs atitinkamas indikatorius.

## 6.4 Atidėtas paleidimas

Naudodami šią parinktį, galite atidėti programos paleidimą nuo 30 minučių iki 20 valandų.  
Ekrane rodomas atitinkamas indikatorius.

## 6.5 Papildomas skalavimas

Naudodami šią parinktį, prie skalbimo programos galite pridėti kelis papildomus skalavimus.

Naudokite šią parinktį, skalbdami skalbimo priemonėms alergišku žmonių drabužius, arba tuo atveju, jeigu vanduo yra minkštasis.  
Užsidegs atitinkamas indikatorius.

## 6.6 Lengvas lyginimas

Prietaisas skalbia ir grežia atsargiai, kad skalbiniai nesusiglamžytų.

Prietaisas sumažina grežimo greitį ir naudoja daugiau vandens.

Užsidegs atitinkamas indikatorius.

## 6.7 Time Manager –

Nustaciųskalbimo programą, ekrane rodoma numatytoji jos trukmė.

Norédami sutrumpinti arba pailginti programos trukmę, spauskite – arba .

Parinktis Time Manager galima tik su lentelėje nurodytomis programomis.

Indikatorius				
1)	■	■		
	■	■	■	
	■	■		
	■	■	■	■
	■	■		
2)	■	■		
	■	■		
3)	■	■	■	■

1) Trumpiausia: skalbiniams atšviežinti.

2) Numatytoji programos trukmė.

3) Ilgiausia: labai nešvariems skalbiniams.

## 6.8 Apsaugos nuo vaikų užraktas

Naudodami šią parinktį, galite apsaugoti prietaisą, kad vaikai nežaistų valdymo skydeliu.

- Norédami **jungti / išjungti** šią parinktį, vienu metu paspauskite ir palaikykite nuspaudę ir , kol užsidegs/užges indikatorius . Šią parinktį galite išjungti:
- Paspaudus , parinktis ir programų nustatymo rankenėlė nebeveiks.
- Prieš paspaudžiant : prietaiso paleisti negalésite.

## 6.9 Nuolatinis papildomas skalavimas

Ši parinktis leidžia jums pastoviai naudoti papildomą skalavimą su kiekviena naujai nustatyta programa.

- Norédami **jungti / išjungti** šią parinktį, vienu metu paspauskite ir palaikykite nuspaudę ir , kol užsidegs / užges indikatorius.

## 6.10 Garso signalai

Garso signalai pasigirsta:

- programai pasibaigus;
  - esant prietaiso veikimo sutrikimui.
- Norédami **išjungti / išjungti** garso signalus, vienu metu paspauskite ir 6 sekundes palaikykite nuspaudę ir .



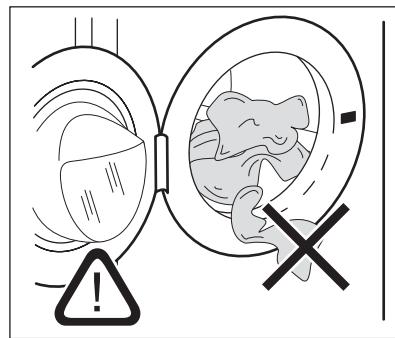
Išjungus garso signalus, ivykus prietaiso veikimo sutrikimui jie vis tiek veiks.

# 7. PRIEŠ NAUDOJANTIS PIRMAKART

- Įpilkite 2 litrus vandens į ploviklio skyrelį plovimo fazei. Taip suaktyvinama vandens išleidimo sistema.
- Įpilkite truputį skalbiklio į skalbimo fazės skyrelį.
- Nustatykite ir paleiskite programą medvilnei skalbti, parinkę aukščiausią temperatūrą, bet skalbinių nedékite. Taip iš būgno ir korpuso bus pašalintas visas galimas purvas.

# 8. KASDIENIS NAUDOJIMAS

## 8.1 Skalbinių dėjimas



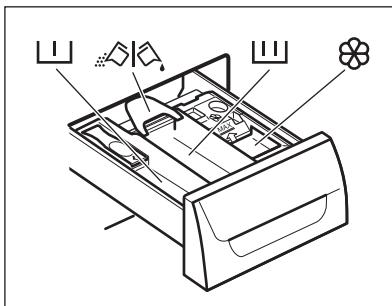
- Atidarykite prietaiso dureles.
- Po vieną skalbinius įdėkite į būgną. Prieš dėdami skalbinius į prietaisą, juos papurtykite. Nepridėkite per daug skalbinių į būgną.
- Uždarykite dureles.



### ATSARGIAI

Įsitikinkite, kad nebūtų skalbinių tarp sandariklio ir durelių. Tokiu atveju gali pratekėti vanduo arba skalbiniai būti pažeisti.

## 8.2 Skalbimo priemonių ir priedų naudojimas



- Pripilkitė reikiama skalbiklio ir audinių minkštiklio kiekį.
- Atsargiai uždarykite skalbimo priemonių stalčių.



Ploviklio skyrelis pirminio skalbimo fazei.



Ploviklio skyrelis skalbimo fazei.



Skystų skalbimo priedų (audinių minkštiklio ar standiklio) skyrius.



Sklendė milteliaiems arba skystam skalbikliui.

### Baliklis

Be audinių minkštiklio, šiame skyrelyje taip pat galima naudoti balinimo priemonę baltais medvilnei skirtose programose.

Procedūra:

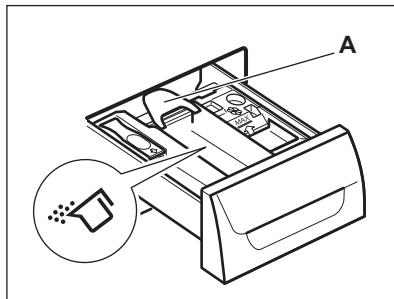
- Pripilkite baliklio į skyrelį . Neviršykite žymės „MAX“, esančios ant skalbimo priemonių stalčiuo-ko.
- Vykdykite baltų medvilnių audinių skalbimo programą.
- Programai pasibaigus, vykdykite programą SKALAVIMAS. Jeigu pageidaujate, naudokite audinių minkštiklį. Jis padės pašalinti baliklio likučius.



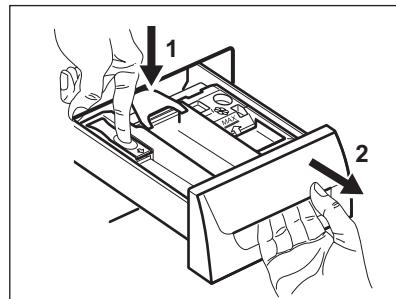
Niekada tuo pačiu metu į skyrelį nepilkite baliklio ir minkštiklio.

## Skystas skalbiklis arba skalbimo milteliai

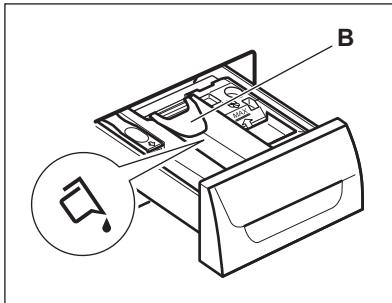
1.



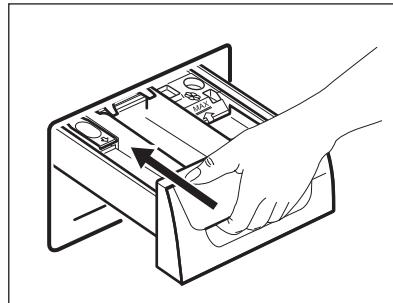
2.



3.



4.



- Padėtis **A** skalbimo milteliams (gamyklinis nustatymas).
- Padėtis **B** skystam skalbikliui.



**Jeigu naudojate skystą skalbimo priemonę:**

- nenaudokite želatinos pavidalo arba tirščių skalbiklių;
- nepilkite skyssio daugiau nei didžiausias lygis;
- nenaudokite pirminio skalbimo fazés;
- nenustatykite paleidimo atidėjimo funkcijos.

### 8.3 Prietaiso iðjungimas

Spauskite mygtuką On/Off prietaisui iðjungi arba iðjungti. Iðjungus prietaisą, pasigirsta garso signalas.

### 8.4 Programos nustatymas

1. Pasukite programos parinkimo rankenéle ir nustatykite programą:
  - Užsidegs atitinkamos programos indikatorius.
  - Mirksi indikatorius  $\triangleright \parallel$ .
  - Ekrane rodomas Time Manager lygis, programos trukmë ir programos fazijų indikatoriai
2. Jeigu reikia, pakeiskite temperatūrą, grežimą arba greiti, ciklo trukmę arba pridékite galimų parinkčių. Suaktyvinus parinktį, užsidega nustatytos parinkties indikatorius.



Jeigu ką nors nustatysite netinkamai, ekrane bus rodomas pranešimas Err.

### 8.5 Programos paleidimas be atidéto paleidimo

Paspauskite  $\triangleright \parallel$ :

- Indikatorius  $\triangleright \parallel$  nustoja mirkséti ir pradeda šviesi nepertraukiamai.
- Ekrane pradeda mirkséti indikatorius  $\parallel \parallel$ .

- Programa pradedama, durelés užrakinamos, o ekrane rodomas indikatorius  $\square \square$ .
- Pilant į prietaisą vandenį, tuo metu gali trum-pai veikti vandens išleidimo siurblys.



Praéjus maždaug 15 minučių nuo programos pradžios:

- Prietaisas automatiškai pakoreguoja programos trukmę pagal skalbiinių kiekį.
- Ekrane rodomas naujas dydis.

### 8.6 Programos paleidimas su atidétu paleidimu

- Kelis kartus spauskite  $\odot$ , kol ekrane bus rodoma delsa, kurią norite nustatyti. Ekrane užsidegs atitinkamas indikatorius.
- Paspauskite  $\triangleright \parallel$ :
  - Prietaisas pradeda atgalinj skaičiavimą.
  - Pasibaigus atgaliniam laiko skaičiavimui, programa pradedama automatiškai.



Prieš paspausdami  $\triangleright \parallel$ , galite atšaukti arba pakeisti paleidimo atidéjimo nuostatą.

Norédami atidétą paleidimą atšaukti:

1. Paspauskite  $\triangleright \parallel$ , kad prietaiso veikimas būtų pristabdytas.
2. Spauskite  $\odot$ , kol ekrane bus rodoma  $\square$ .

Norédami paleisti programą tuo pat, dar kartą spauskite .

## 8.7 Programos pertraukimas ir parinkčių keitimasis

Galite pakeisti tik tam tikras, dar nevykdomas parinktis.

1. Paspaukite . Indikatorius žybčioja.
2. Pakeiskite parinktis.
3. Dar kartą paslauskite . Programa tėsiama toliau.

## 8.8 Programos atšaukimas

1. Norédami atšaukti programą ir išjungti prietaisą, keliais sekundes palaikykite nuspaudę mygtuką .
2. Norédami prietaisą išjungti, dar kartą spauskite tą patį mygtuką. Dabar galite nustatyti naują skalbimo programą.



Ši prietaiso vanduo neišleidžiamas.

## 8.9 Durelių atidarymas

Programai arba atidėto paleidimo funkcijai veikiant, prietaiso durelės yra užrakintos, o ekrane rodomas indikatorius .



### ATSARGIAI

Jeigu temperatūra yra per aukšta ir per daug vandens būgne, jūs negalėsite atidaryti durelių.

**Norédami atidaryti prietaiso dureles veikiant paleidimo atidėjimo funkcijai:**

1. Paspaukite prietaisui pristabdyti.
2. Palaukite, kol užges durelių užrakto indikatorius .
3. Atidarykite dureles.
4. Uždarykite dureles ir dar kartą spauskite mygtuką . Atidėto paleidimo funkcija toliau veikia.

**Norédami atidaryti prietaiso dureles, programai veikiant:**

1. Norédami išjungti prietaisą, spauskite ir keliais sekundes palaikykite nuspaudę mygtuką .
2. Palaukite keliąs minutes, o paskui atsargiai atidarykite prietaiso dureles.
3. Uždarykite prietaiso dureles.
4. Vėl nustatykite programą.

## 8.10 Programai pasibaigus

- Prietaisas sustoja automatiškai.
- Girdimi garso signalai (jeigu jie įjungti).
- Ekrane užsidega .
- Indikatorius užgėsta.
- Durelių užrakto indikatorius užgėsta.
- Išmikite skalbinius iš prietaiso. Patirkinkite, ar būgnas yra tuščias.
- Palikite dureles pravirąs, kad nesusidarytų perlėsių ir nemalonų kvapų.
- Užsukite vandens čiaupą.
- Norédami išjungti prietaisą, spauskite ir keliais sekundes palaikykite nuspaudę mygtuką .

**Skalbimo programa baigtą, bet būgne yra vandens:**

- Būgnas reguliarai pasukamas, kad skalbiniai nesusiglamžytų.
- Šviečia durelių užrakto indikatorius . Durėlės lieka užrakintos.
- Norédami atidaryti dureles, privalote išleisti vandenį.

**Norédami išleisti vandenį:**

1. Jeigu reikia, sumažinkite grežimo greitį. Jeigu nustatėte , prietaisas tik išleis vandenį.
2. Paspaukite . Iš skalbyklės išleidžiamas vanduo ir atliekamas grežimasis.
3. Programai pasibaigus ir durelių užrakto indikatoriui užgesus, galite atidaryti dureles.
4. Norédami išjungti prietaisą, spauskite ir keliais sekundes palaikykite nuspaudę mygtuką .



Maždaug po 18 valandų prietaisas automatiškai išleidžia vandenį ir išgręžia skalbinius (išskyrus programą „Vilna“).

## 8.11 Parinktis AUTO Stand-by

Parinktis AUTO Stand-by automatiškai išjungia prietaisą, kad sumažėtų energijos sąnaudos, kai:

- Nenaudojate prietaiso 5 minutes prieš nuspaudami .
- Norédami vėl išjungti prietaisą, spauskite mygtuką .
- Praėjus 5 minutėms nuo skalbimo programos pabaigos.
- Norédami vėl išjungti prietaisą, spauskite mygtuką .

Ekrane rodoma paskutinė kartą nustatytos programos pabaiga.

Norédami nustatyti naują skalbimo ciklą, pasukite programų pasirinkimo rankenelę.

## 9. PATARIMAI

### 9.1 Skalbinių sudėjimas

- Suskirstykite skalbinius į: baltus, spalvotus, sintetinius, gležnus ir vilnonius.
- Vadovaukitės skalbimo nurodymais, pateiktais skalbinių priežiūros etiketėse.
- Neskalbkite kartu baltų ir spalvotų gaminiai.
- Kai kurie gaminiai pirmo skalbimo metu gali šiek tiek išblukti. Pirmą kartą rekomenduojaame juos skalbtį atskirai.
- Užsekite užvalkalus, užtraukite užtrauktukus, užsekite kilpas ir spaustukus. Užriškite diržus.
- Ištuštinkite kišenes ir skalbinius išlankstykite.
- Daugiasluoksnis audinius, vilnonius ir išmargintus gaminius išverskite.
- Išvalykite sunkiai įveikiamas dėmes.
- Sunkiai pašalinamoms dėmėms išskalbtį naujokite specialią skalbimo priemonę.
- Būkite atsargūs, skalbdami užuolaidas. Nuimkite kabliukus arba sudékite užuolaidas į skalbimo maišelį arba pagalvės užvalkalą.
- Prietaise neskalbkite:
  - Skalbinių be apsiuvų arba su įkirpimais
  - Liemenelių su metalinėmis vielelėmis.
  - Mažus gaminius sudékite į skalbimo maišelį.
- Jeigu skalbinių labai mažai, grėžimo metu gali kilti balanso problemų. Jeigu taip atsitiktų, rankomis išskirstykite skalbinius būgne ir iš naujo paleiskite grėžimo etapą.

### 9.2 Sunkiai įveikiamos dėmės

Kai kurių dėmių vien vandeniu ir skalbimo priemonė pašalinti nepavyksta.

Tokias dėmės rekomenduojame pašalinti prieš sudendant skalbinius į prietaisą.

Galima naudoti specialius dėmių valiklius. Naudokite specialų, dėmės ir audinio rūšiai tinkamą dėmių valiklį.

### 9.3 Skalbikliai ir skalbimo piedai

- Naudokite tik specialiai skalbyklėms skirtus skalbiklius ir piedeus.
- Nemaišykite skirtingų rūšių skalbiklių.
- Tausodami gamtą, naudokite tik tiek skalbiklio, kiek reikia.
- Visuomet vadovaukitės nurodymais, pateiktais ant šių priemonių pakuočių.
- Naudokite tinkamas priemonės, atsižvelgdami į audinių rūšį ir spalvą, programos temperatūrą ir nešvarumo lygi.
- Jeigu prietaise nėra skalbiklių dalytuvo su sklendės itaisu, skystą skalbiklį pilkite į skalbiklio dozavimo rutulį.

### 9.4 Ekologiniai patarimai

- Nesmarkiai suteptus skalbinius skalbkite pasirinkę programą be pradinio skalbimo funkcijos.
- Paleiskite plovimo programą tik tuomet, kai surinksite maksimalų kiekį skalbinių.
- Nustatę skalbimo vésiame vandenye programą, jeigu būtina, naudokite dėmių valiklį.
- Patikrinkite savo namų vandens tiekimo sistemos vandens kietumą, kad atitinkamai naudotumėte reikiama skalbimo priemonių kiekį.

### 9.5 Vandens kietumas

Jeigu jūsų vietovėje vanduo yra didelio arba vidutinio kietumo, rekomenduojame naudoti skalbyklėms skirtą vandens minkštiklį. Vietovėse, kur vanduo yra minkštas, vandens minkštiklio naudoti nebūtina.

Norédami sužinoti savo vietovės vandens kietumą, susisiekiite su vietos vandentiekio tarnyba. Naudokite tinkamą vandens minkštiklio kiekį. Visuomet vadovaukitės nurodymais, pateiktais ant šios priemonės pakuočių.

# 10. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA



## ISPĖJIMAS

Prieš atlikdami priežiūros darbus, ištraukite prie-  
taiso maitinimo laidą kištuką iš elektros lizdo.

### 10.1 Išorės valymas

Prietaisa valykite tik muilu ir šiltu vandeniu.  
Kruoščiai nusausinkite visus paviršius.



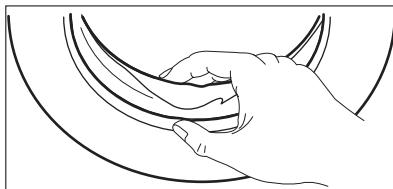
## ATSARGIAI

Valymui nenaudokite alkoholio, tirpiklių  
arba cheminių priemonių.

### 10.2 Kalkių nuosėdų šalinimas

Jeigu jūsų vietovėje vanduo yra didelio arba vi-  
dutinio kietumo, rekomenduojame naudoti skal-  
byklėms skirtą vandens minkštiklį.

### 10.4 Durelių tarpiklis



Reguliariai tikrinkite būgną, kad nesusidarytų kal-  
kių nuosėdų ir rūdžių.

Rūdims valyti naudokite tik specialias, skalby-  
klėms skirtas priemonės. Kalkių nuosėdų šalinim-  
as atliekamas nededant į būgną skalbinių.

Visuomet vadovaukitės nurodymais, pa-  
teiktais ant šios priemonės pakutės.

### 10.3 Techninis skalbyklės plovimas

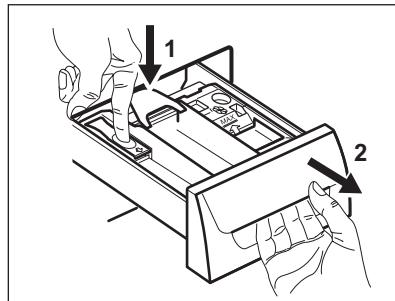
Naudojant žemos temperatūros programas, būg-  
ne gali likti šiek tiek skalbiklio. Reguliariai atlikite  
techninį plovimą. Norėdami tai padaryti:

- Išmikite skalbinius iš būgno.
- Paleiskite programą medvilnei skalbtį, parinkę  
aukščiausią temperatūrą ir priprę nedaug  
skalbiklio.

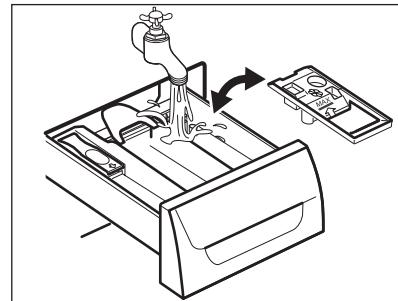
Reguliariai tikrinkite tarpiklį ir pašalinkite iš vidinės dalies bet kokius daiktus.

### 10.5 Ploviklio dalytuvo valymas

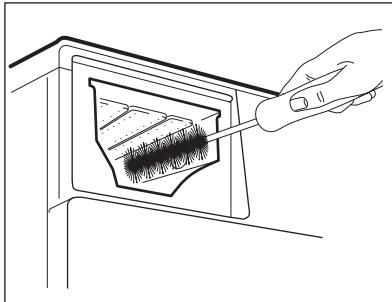
1.



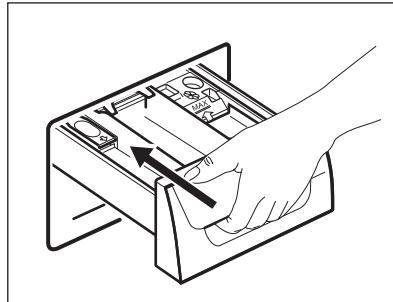
2.



3.



4.



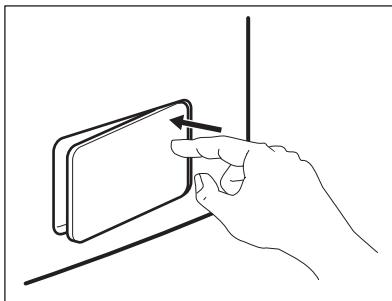
## 10.6 Vandens išleidimo filtro valymas



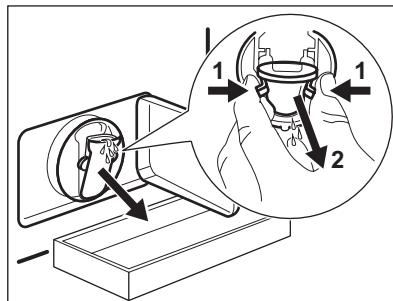
### ISPĖJIMAS

Nevalykite vandens išleidimo filtro, jeigu prietaise esantis vanduo yra karštas.

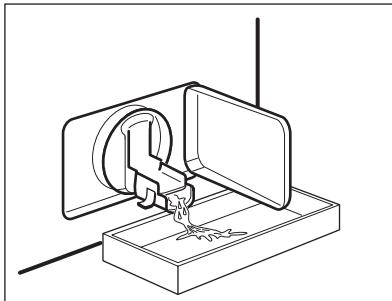
1.



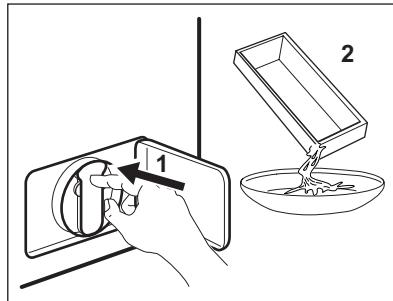
2.



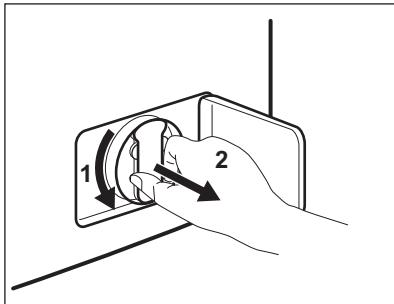
3.



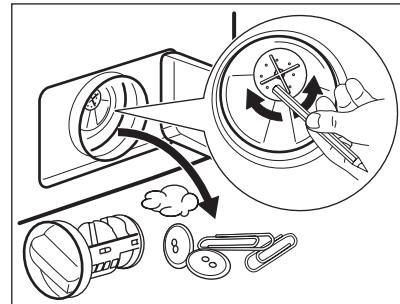
4.



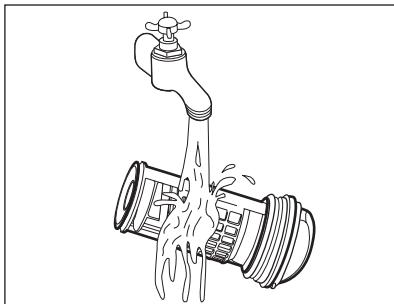
5.



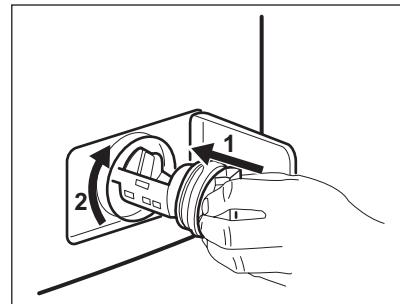
6.



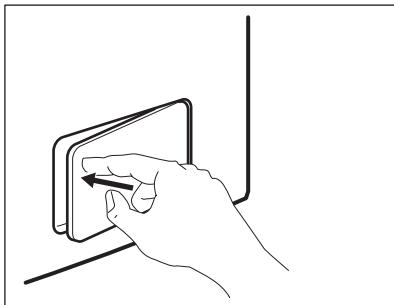
7.



8.

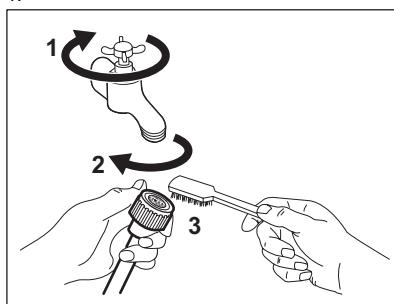


9.

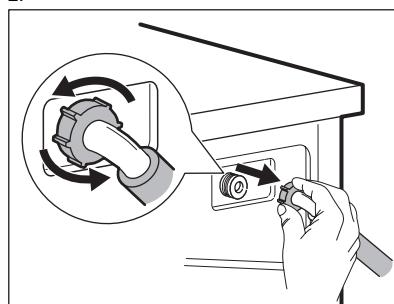


## 10.7 Vandens įleidimo žarnos ir sklendės filtro valymas

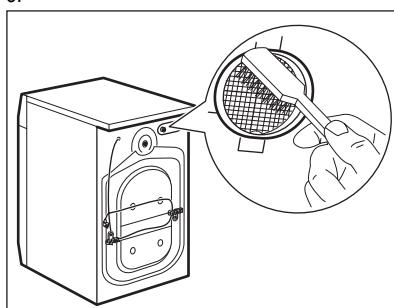
1.



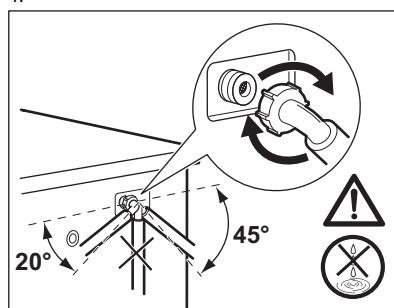
2.



3.



4.



## 10.8 Avarinis vandens išleidimas

Įvykus veikimo sutrikimui, prietaisas negali išleisti vandens.

Jeigu taip atsitiktų, atlikite skyriuje „Vandens išleidimo filtro valymas“ aprašytus (1) – (9) veiksmus.

Jeigu reikia, išvalykite siurbli.

Išleidę vandenį avariniu būdu, privalote vėl įjungti vandens išleidimo sistemą:

- Pilkite 2 litrus vandens į ploviklio dalytuvo pagrindinį skalbimo skyrių.
- Paleiskite programą, kad vanduo būtų išleistas.

## 10.9 Apsauga nuo užšalimo

Jeigu prietaisas įrengtas tokių vietoje, kur temperatūra gali nukristi žemiau 0 °C, išleiskite vandens įleidimo žarnoje ir vandens išleidimo siurblyje likusį vandenį.

1. Ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo.

- Užsukite vandens čiaupą.
- Atjunkite vandens įleidimo žarną.
- Išdėkite abu vandens įleidimo žarnos galus į indą ir palaukite, kol vanduo ištekės iš žarnos.
- Išvalykite vandens išleidimo siurbli. Žr. skyrių, kaip išleisti vandenį avariniu būdu.
- Kai vandens išleidimo siurblys tuščias, vėl prijunkite vandens įleidimo žarną.



### ISPĖJIMAS

Jeigu vėl norėsite naudoti prietaisą, įsitinkinkite, kad aplinkos temperatūra būtų aukštesnė nei 0 °C.

Gamintojas neatsako už žalą, padarytą dėl žemos temperatūros.

# 11. TRIKČIU ŠALINIMAS

Prietaisas neįsijungia arba nesustoja skalbimo programos metu.

Iš pradžių pabandykite problemos sprendimą rasti patys (žr. lentelę). Jeigu nepavyktų, kreipkitės į techninio aptarnavimo centrą.

**Esant tam tikroms problemoms, girdimi garso signalai ir ekrane rodomi išpėjamoji kodai:**

- **E10** – Iš prietaiso nepatenka vanduo.
- **E20** – Iš prietaiso neišleidžiamas vanduo.

- **E40** – Prietaiso durelės atidarytos arba netinkamai uždarytos. Patikrinkite dureles!

- **E50** – Nestabilus elektros tiekimas. Palauki te, kol elektros tiekimas stabilizuosis.



## ISPĖJIMAS

Prieš atlikdami patikros darbus, išjunkite prietaisą.

Problema	Galimas sprendimas
Programa nepaleidžiamā.	Patikrinkite, kad maitinimo laido kištukas įkištas į elektros tinklo lizdą.  Patikrinkite, ar uždarytos prietaiso durelės.
	Įsitikinkite, ar neperdegė elektros skydinėje esantis saugiklis.
	Įsitikinkite, ar paspaudėte paleidimo / pristabdymo mygtuką.
	Jeigu nustatyta atidėto paleidimo funkcija, atšaukite šią nuostatą arba palaukite, kol bus baigtą atgalinę laiko atskaitą.
	Išjunkite apsaugos nuo vaikų užrakto funkciją, jeigu ji įjungta.
Iš prietaiso nepatenka vanduo.	Patikrinkite, ar atsuktas vandens čiaupas.
	Patikrinkite, ar ne per mažas vandentiekio sistemos slėgis. Norėdami gauti šią informaciją, kreipkitės į vietos vandentiekio įmonę.
	Patikrinkite, ar vandens čiaupas neužsikimšęs.
	Patikrinkite, ar neužsikimšę ivado žarnos ir sklendės filtra. Žr. skyrių „Valymas ir priežiūra“.
	Patikrinkite, ar ivado žarna nesumazgyta ir neužlenkta.
	Patikrinkite, ar tinkamai prijungta vandens ivado žarna.
Iš prietaiso neišleidžiamas vanduo.	Patikrinkite, ar kriauklės vandens čiaupas neužsikimšęs.
	Patikrinkite, ar vandens išleidimo žarna nesumazgyta ir neužlenkta.
	Patikrinkite, ar vandens išleidimo filtras neužsikimšęs. Jei reikia, išvalykite filtra. Žr. skyrių „Valymas ir priežiūra“.
	Patikrinkite, ar tinkamai prijungta vandens išleidimo žarna.
	Nustatykite vandens išleidimo programą, jeigu buvote pasirinkę programą be vandens išleidimo fazés.
	Nustatykite vandens išleidimo programą, jeigu buvote nustatę parametrų, kurios pabaigoje vanduo paliekamas būgne.
Neveikia grežimo fazė arba skalbimo ciklas trunka ilgiau nei įprastai.	Pasirinkite grežimo programą.

Problema	Galimas sprendimas
	Patikrinkite, ar vandens išleidimo filtras neužsikimšęs. Jei reikia, išvalykite filtrą. Žr. skyrių „Valymas ir priežiūra“.
	Rankomis išskirstykite skalbinius būgne ir iš naujo paleiskite gręžimo fazę. Šią problemą gali sukelti disbalanso problemas.
Ant grindų yra vandens.	Įsitikinkite, kad vandens žarnų jungtys yra tinkamai užveržtos, kad vanduo negalėtų pratekėti.
	Patikrinkite, ar nepažeista vandens išleidimo žarna.
	Būtinai naudokite tinkamas skalbimo priemones bei tinkamą jų kiekį.
Nepavyksta atidaryti prie-taiso durelių.	Įsitikinkite, ar skalbimo programa yra baigta.
	Jeigu būgne yra vandens, nustatykite vandens išleidimo arba gręžimo programą.
Prietaisas kelia neįprastą triukšmą.	Įsitikinkite, ar prietaisas pastatytas lygiai. Žr. skyrių „Įrengimas“.
	Būtinai pašalinkite pakavimo medžiagas ir (arba) gabenumui skirtus varžtus. Žr. skyrių „Įrengimas“.
	Pridėkite į būgną daugiau skalbinių. Galbūt pridėjote per mažai skalbinių.
Prietaisas pripildomas vandens, bet jis tuo pat išleidžiamas.	Įsitikinkite, ar vandens išleidimo žarna yra tinkamoje padėtyje. Galbūt per žemai įrengta žarna.
Nepatenkinami skalbimo rezultatai.	Naudokite daugiau skalbiklio arba kitą skalbiklį.
	Prieš skalbdami skalbinius, specialiomis dėmių valymo priemonėmis pašalinkite sunkiai įveikiamas dėmes.
	Įsitikinkite, ar nustatėte tinkamą temperatūrą.
	Sumažinkite skalbinių kiekį.
Patikrinę, įjunkite prietaisą. Programa tėsiama nuo pertraukimo momento.	Jeigu ekrane rodomi kiti įspėjamieji kodai. Išjunkite ir vėl įjunkite prietaisą. Jeigu problema kartojasi, kreipkitės į aptarnavimo tarnybą.
Jeigu problema kartojasi, kreipkitės į aptarnavimo tarnybą.	Jeigu problema kartojasi, kreipkitės į techninio aptarnavimo centrą.

## 12. TECHNINĖ INFORMACIJA

Matmenys	Plotis / aukštis / gylis	600 / 850 / 430 mm
	Bendrasis gylis	487 mm
Elektros prijungimas:	Įtampa	230 V
	Bendroji galia	2200 W
	Saugiklis	10 A
	Dažnis	50 Hz

Apsaugos nuo kietujų dalelių ir drėgmės patekimo lygi užtikrina apsauginis dangtis, išskyrus atvejus, kai žemos įtampos įranga yra neapsaugota nuo drėgmės

IPX4

Tiekiamo vandens slėgis	Minimalus	0,5 baro (0,05 MPa)
	Didžiausias	8 barai (0,8 MPa)
Vandens tiekimas 1)	Šaltas vanduo	
Didžiausias skalbinių kiekis	Medvilnė	6 kg
Gręžimo greitis	Didžiausias	1000 aps./min

1) Prijunkite vandens įvado žarną prie vandens čiaupo, kurio sriegis 3/4 colio.

## 13. APLINKOSAUGA

Atiduokite perdirbti medžiagas, pažymėtas šiuo ženklu . Išmeskite pakuotę į atitinkamą atliekų surinkimo konteinerį, kad ji būtų perdirbta. Padékite saugoti aplinką bei žmonių sveikatą ir surinkti bei perdirbti elektros ir elektronikos

prietaisų atliekas. Neišmeskite šiuo ženklu pažymėtų prietaisų kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Atiduokite šį gaminių į vietas atliekų surinkimo punktą arba susisiekitė su vietinos savivaldybe dėl papildomos informacijos.

## CUPRINS

1. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA .....	23
2. DESCRIEREA PRODUSULUI .....	24
3. PANOU DE COMANDĂ .....	25
4. PROGRAME .....	26
5. VALORI DE CONSUM .....	28
6. OPȚIUNI .....	28
7. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE .....	30
8. UTILIZAREA ZILNICĂ .....	30
9. INFORMAȚII ȘI SFATURI .....	34
10. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA .....	35
11. DEPANARE .....	39
12. INFORMAȚII TEHNICE .....	40
13. PROTEJAREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR .....	41

## NE GÂNDIM LA DUMNEAVOASTRĂ

Vă mulțumim că ati achiziționat un aparat Electrolux. Ați ales un produs care include decenii de experiență profesională și de inovație. Ingenios și stilat, a fost conceput special pentru dumneavoastră. Pentru ca oricând îl utilizați puteți fi sigur de aceleasi rezultate extraordinare.

Bine ati venit la Electrolux.

Vizitați website-ul la:



Aici găsiți sfaturi privind utilizarea, broșuri, informații care vă ajută la rezolvarea unor probleme apărute și informații despre service:  
[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)



Înregistrați-vă produsul pentru a beneficia de servicii mai bune:  
[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)



Cumpărați accesorii, consumabile și piese de schimb originale pentru aparatul dvs.:  
[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)

## SERVICIUL DE RELAȚII CU CLIENTII ȘI SERVICE

Vă recomandăm utilizarea pieselor de schimb originale.

Atunci când contactați unitatea de Service, asigurați-vă că aveți disponibile următoarele informații. Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu datele tehnice. Model, PNC, Număr de serie.



Avertisment / Atenție-Informații privind siguranța.



Informații și recomandări generale



Informații cu privire la mediul înconjurător

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.



# 1. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Înainte de instalarea și de utilizarea aparatului, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate. Producătorul nu este responsabil dacă instalarea și utilizarea incorrectă a aparatului provoacă răniri și dăune. Păstrați întotdeauna instrucțiunile împreună cu aparatul pentru referință ulterioară.

## 1.1 Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile



### AVERTIZARE

Risc de sufocare, de rănire sau de provoare a unei incapacități funcționale permanente.

- Nu permiteți utilizarea aparatului de către copii și persoane cu capacitate fizice, senzoriale și mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe. Aceste persoane trebuie să fie supravegheata sau instruite în legătură cu folosirea aparatului de către o persoană răspunzătoare pentru siguranța lor.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- Nu lăsați la îndemâna copiilor ambalajul produsului.
- Nu lăsați detergentii la îndemâna copiilor.
- Nu lăsați copii și animalele să se apropie de ușa aparatului când aceasta este deschisă.
- Dacă aparatul are un dispozitiv de siguranță pentru copii, vă recomandăm să-l activați.

## 1.2 Instalarea

- Scoateți toate materialele folosite la ambalare și buloanele de transport.
- Păstrați buloanele de transport. Când mutați din nou aparatul trebuie să blocați tamburul.
- Dacă aparatul este deteriorat, nu îl instalați sau utilizați.
- Nu instalați sau utilizați aparatul în locurile în care temperatura este sub 0 °C sau în locuri în care este expus intemperiei.
- Respectați instrucțiunile de instalare furnizate împreună cu aparatul.
- Aparatul se va instala doar pe o podea dreaptă, stabilă, rezistentă la căldură și curată.
- Nu instalați aparatul în locuri care nu permit deschiderea completă a ușii sale.

- Procedați cu atenție sporită atunci când mutați aparatul deoarece acesta este greu. Purtați întotdeauna mănuși de protecție.
- Asigurați circulația aerul între aparat și podea.
- Pentru a obține spațiu necesar între aparat și mochetă reglați picioarele acestuia.

## Conexiunea la rețea electrică



### AVERTIZARE

Risc de incendiu și de electrocutare.

- Aparatul trebuie legat la o priză cu împământare -CP.
- Verificați dacă informațiile de natură electrică, specificate pe plăcuța cu datele tehnice, corespund cu cele ale sursei de tensiune. Dacă nu, contactați un electrician.
- Utilizați întotdeauna o priză cu protecție (cu împământare -CP) contra electrocutării, monată corect.
- Nu folosiți prize multiple și cabluri prelungitoare.
- Procedați cu atenție pentru a nu deteriora ștecherul și cablul de alimentare electrică. Contactați centrul de service sau un electrician pentru a schimba un cablu de alimentare deteriorat.
- Introduceți ștecherul în priză numai după încheierea procedurii de instalare. Asigurați-vă că priza poate fi accesată după instalare.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate din priză aparatul. Trageți întotdeauna de ștecher.
- Nu atingeți cablul de alimentare sau ștecherul cu mâinile ude.
- Acest aparat este conform cu Directivele C.E.E.

## Racordarea la apă

- Procedați cu atenție pentru a nu deteriora fururile de apă.
- Aparatul va fi conectat la rețea de apă folosind noile furtunuri furnizate. Furtunurile vechi nu trebuie reutilizate.
- Înainte de a conecta aparatul la țevi noi sau la țevi care nu au mai fost folosite de mult, lăsați apa să curgă până când este curată.
- La prima utilizare a aparatului, asigurați-vă că nu există scurgere.

### 1.3 Utilizarea



#### AVERTIZARE

Pericol de rănire, electrocutare, incendiu, arsuri sau de deteriorare a aparatului.

- Utilizați acest aparat într-un mediu casnic.
- Nu modificați specificațiile acestui aparat.
- Respectați instrucțiunile de siguranță de pe ambalajul detergentului.
- Produsele inflamabile sau obiectele umezite cu produse inflamabile nu trebuie introduse în aparat, nici puse adiacent sau deasupra acestuia.
- Nu atingeți sticla ușii în timpul funcționării unui program. Sticla poate fi fierbinte.
- Nu uitați să îndepărtați toate obiectele metalice din rufe.
- Nu puneti un recipient pentru colectarea posibilelor surgeri de apă de sub aparat. Contactați centrul de service pentru a afla ce accesorii pot fi utilizate.

### 1.4 Îngrijirea și curățarea



#### AVERTIZARE

Pericol de rănire sau de deteriorare a aparatului.

- Înainte de a curăța aparatul, deconectați-l și scoateți ștecherul din priză.
- Nu folosiți apă pulverizată și abur pentru curățarea aparatului.
- Curățați aparatul cu o lăvă moale umedă. Utilizați numai detergenți neutri. Nu folosiți produse abrazive, bureți abrazivi, solventi sau obiecte metalice.

### 1.5 Aruncarea la gunoi

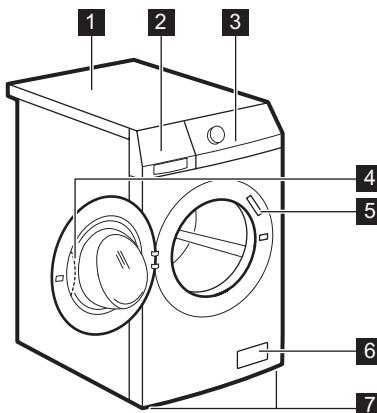


#### AVERTIZARE

Risc de rănire sau de sufocare.

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare.
- Tăiați cablul electric și îndepărtați-l.
- Scoateți dispozitivul de blocare a ușii pentru a preveni închiderea copiilor sau a animalelor de companie în aparat.

## 2. DESCRIEREA PRODUSULUI

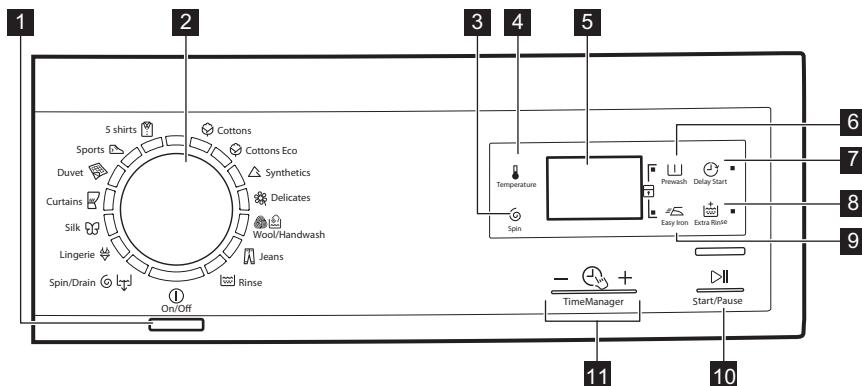


- |   |                                    |
|---|------------------------------------|
| 1 | Suprafață de lucru                 |
| 2 | Dozator pentru detergent           |
| 3 | Panou de comandă                   |
| 4 | Mâner ușă                          |
| 5 | Plăcuță cu date tehnice            |
| 6 | Filtrul pompei de evacuare         |
| 7 | Picioare pentru nivelul aparatului |

### 2.1 Kit placă de fixare (4055171146)

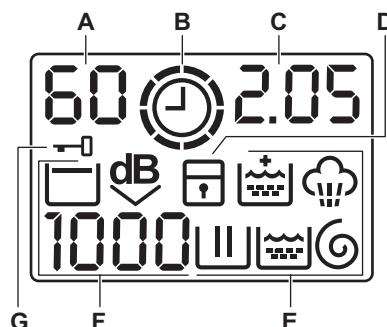
Disponibil la dealerii autorizați.  
Dacă instalați aparatul pe o plintă, fixați-l cu plăci de fixare.  
Urmați instrucțiunile furnizate împreună cu kitul.

### 3. PANOUUL DE COMANDĂ



- |   |  |    |                                      |
|---|--|----|--------------------------------------|
| 1 | Butonul pornit/oprit ①                           | 7  | Tastă pentru Pornire cu întârziere ⏲ |
| 2 | Buton selectare program                          | 8  | Tastă pentru Clătire suplimentară ⏚  |
| 3 | Tastă pentru Reducerea vitezei de centrifugare ⏪ | 9  | Tastă pentru Călcare ușoară ⏤        |
| 4 | Tastă pentru Temperatură 🌡                       | 10 | Tastă pentru Start/Pauză ▶           |
| 5 | Afișaj   | 11 | Time Manager taste — ⏪ +             |
| 6 | Tastă pentru Prespălare ⏴                        |    |                                      |

#### 3.1 Afişajul



- A) Zona pentru Temperatură:  
 - **88**: Indicator temperatură  
 - **—**: Indicator Apă rece
- B) **⌚**: Indicator Time Manager.
- C) Zona pentru timp:  
 - **1.25**: durata programului  
 - **21**: pornirea cu întârziere  
 - **E20**: coduri de alarmă
- D) **☒**: indicator pentru dispozitivul de siguranță pentru copii.
- E) Indicatori pentru spălare:  
 - **||**: faza de spălare  
 - **~~~~**: faza de clătire  
 - **⌚**: faza de centrifugare  
 - **↑↓**: faza cu abur
- F) Mesajul erorii
- G) Programul este finalizat.

- : opțiunea permanentă de Clătire suplimentară.
- F) Zona pentru centrifugare:
  - : indicator pentru Viteza de centrifugare
  - : indicator pentru Fără centrifugare
- : indicator pentru Clătire oprită
- : indicator pentru Super silențios.
- G) : indicator pentru Ușă blocată

## 4. PROGRAME

Program Intervalul pentru temperatură	Tip de Încărcătură și de murdărie Încărcătură maxim, Centrifugare maximă
Cottons 90° C - Rece	Bumbac alb și bumbac colorat ( nivel mediu de murdărie și nivel redus de murdărie). 6 kg, 1000 rpm
Cottons Eco <sup>1)</sup> 60° C - 40° C	Bumbac alb și bumbac colorat cu culori rezistente. Nivel mediu de murdărie. 6 kg, 1000 rpm
Synthetics 60° C - Rece	Articole sintetice sau articole cu țesături mixte. Nivel mediu de murdărie. 3 kg, 1000 rpm
Delicates 40 °C - Rece	Țesături delicate precum cele din acril, viscoză, poliester. Nivel mediu de murdărie. 3 kg, 1000 rpm
Wool/Handwash 40 °C - Rece	Articole din lână care se pot spăla cu mașina, articole din lână care trebuie spălate manual și articole delicate cu simbolul "spălare manuală". 2 kg, 1000 rpm
Jeans 60 °C – Rece	Articole din denim și jerseu. De asemenea, pentru articole în culori închise. Opțiunea Clătire suplimentară se activează automat. 6 kg, 1000 rpm
Rinse Rece	Pentru clătirea și centrifugarea rufelor. Toate țesăturile. 6 kg, 1000 rpm
Spin/Drain	Pentru a centrifuga rufe și pentru a evacua apă din tambur. Toate țesăturile. 6 kg, 1000 rpm
Lingerie 40 °C – Rece	Program special pentru articole foarte delicate, de ex. lenjerie, sutiene și chiloți etc. 1 kg, 800 rpm
Silk 30 °C – Rece	Program special pentru articole din mătase și sintetice mixte 2 kg, 800 rpm

Program Intervalul pentru temperatură	Tip de încărcătură și de murdărie Încărcătură maximă, Centrifugare maximă
Curtains 40 ° C – Rece	Program special pentru perdele cu fază de prespălare. NU puneti detergent la prespălare pentru a clăti doar cu apă. 2 kg, 800 rpm
Duvet 60 ° C - 30 ° C	Program special pentru o pătură sintetică, pilotă, cuvertură etc. 2 kg, 800 rpm
Sports 30 ° C	Articole sintetice și delicate. Murdărie ușoare sau articole care trebuie reîmprospătate. 2.5 kg, 800 rpm
5 shirts 30 ° C	Ciclu de spălare pentru 5 cămași cu murdărie ușoară. 1.5 kg, 800 rpm

**1) Programme standard pentru valorile de consum din eticheta energetică**

Conform reglementării 1061/2010, "Cottons Eco 60° C" și "Cottons Eco 40° C" sunt "programul standard la 60° pentru rufe din bumbac" și, respectiv, "programul standard la 40° pentru rufe din bumbac". Acestea sunt cele mai eficiente programe în ceea ce privește consumul combinat de curent și de apă pentru spălatul rufelor din bumbac cu grad normal de murdărie.

### Compatibilitatea opțiunilor programelor

Program	⊖	---	□	dB	□	⊕	⊖	±
	■	■	■	■	■	■	■	■
Eco	■	■	■		■	■		■
	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■		■
	■	■	■	■				
	■	■	■		■	■		■
	■	■	■					■
1)	■	■						
	■	■	■	■				
	■	■						
	■	■	■					■
	■							
Sports	■	■						



1) Dacă setați opțiunea Fără Centrifugare va fi disponibilă doar faza de uscare.

## 5. VALORI DE CONSUM

Datele din acest tabel sunt aproximative. Diferite cauze pot modifica datele: cantitatea și tipul de rufe, apă și temperatura mediului ambient.					
Programe	Încărcătură (Kg)	Consum de energie (kWh)	Consum de apă (litri)	Durată aproximativă a programului (minute)	Grad de umedeală remanentă (%) <sup>1)</sup>
Cottons 60 °C	6	1.0	56	146	60
Cottons 40 °C	6	0.75	56	145	60
Synthetics 40 °C	3	0.47	45	127	37
Delicates 40 °C	3	0.65	62	100	37
Wool 30 °C	2	0.25	55	56	32
<b>Programe standard pentru bumbac</b>					
Standard 60 °C pentru bumbac	6	0.76	49	169	60
Standard 60 °C pentru bumbac	3	0.66	40	154	60
Standard 40 °C pentru bumbac	3	0.51	40	133	60
<b>Modul Oprit (W)</b>			<b>Modul lăsat Pornit (W)</b>		
0.75			0.75		

1) La finalul fazei de centrifugare.

## 6. OPȚIUNI

### 6.1 Temperatura

Setați această opțiune pentru a modifica temperatură implicită.

Indicator = apă rece.

Afișajul indică temperatura setată.

### 6.2 Centrifugare

Cu această opțiune puteți reduce viteza de centrifugare implicită.

Afișajul prezintă indicatorul pentru viteza setată.

## Opțiuni suplimentare pentru centrifugare:

### Fără centrifugare

- Setați această opțiune pentru a anula toate fazele de centrifugare.
- Se setează pentru articolele foarte delicate.
- Faza de clătire utilizează mai multă apă pentru anumite programe de spălare.
- Pe afișaj apare indicatorul .

### Clătire oprită

- Setați această opțiune pentru a preveni șifonarea rufelor.
- Programul de spălare se oprește cu apă în tambur. Tamburul se rotește în mod regulat pentru a preveni șifonarea rufelor.
- Ușa rămâne blocată. Trebuie să evacuați apa pentru a debloca ușa.
- Pe afișaj apare indicatorul .

 Pentru a evacua apa, consultați "La terminarea programului".

### Super silentios

- Setați această opțiune pentru a anula toate fazele de centrifugare și pentru a efectua o spălare silentioasă.
- Faza de clătire utilizează mai multă apă pentru anumite programe de spălare.
- Programul de spălare se oprește cu apă în tambur. Tamburul se rotește în mod regulat pentru a preveni șifonarea rufelor.
- Ușa rămâne blocată. Trebuie să evacuați apa pentru a debloca ușa.
- Pe afișaj apare indicatorul .

 Pentru a evacua apa, consultați "La terminarea programului".

## 6.3 Prespălare

Cu această opțiune puteți adăuga o fază de prespălare la un program de spălare. Utilizați această opțiune pentru articole foarte murdare.

Când setați această opțiune durata programului va crește.

Indicatorul aferent se aprinde.

## 6.4 Pornire cu întârziere

Cu această opțiune puteți întârziua pornirea unui program pornind de la 30 de minute și până la 20 de ore.

Afișajul prezintă indicatorul corespunzător.

## 6.5 Clătire suplimentară

Cu această opțiune puteți adăuga câteva clătiri la un program de spălare.

Utilizați această opțiune pentru persoanele alergice la detergenti și în zone unde apă are o duritate redusă.

Indicatorul aferent se aprinde.

## 6.6 Călcare usoară

Aparatul spălă și centrifughează cu atenție rufelete pentru a preveni șifonarea.

Aparatul reduce viteza de centrifugare și utilizează mai multă apă.

Indicatorul aferent se aprinde.

## 6.7 Time Manager – +

Când setați un program de spălare, afișajul indică durata implicită.

Apăsați — sau + pentru a reduce sau crește durata programului.

Time Manager este disponibil doar cu programele din tabel.

Indicator					Eco
(1)	■	■			
	■	■	■		
	■	■			
	■	■	■	■	
	■	■			
(2)	■	■	■		
	■	■			
(3)	■	■	■	■	■

1) Cel mai scurt: pentru reîmprospătarea rufelor.

2) Durata implicită a programului.

3) Cel mai lung: pentru rufe foarte murdare.

## 6.8 Dispozitiv de siguranță pentru copii

Cu această opțiune puteți împiedica copiii să se joace la panoul de comenzi.

- Pentru a **activa/dezactiva** opțiunea, apăsați simultan  și  până când indicatorul  se aprinde/se stinge.

Puteți activa această opțiune:

- După ce apăsați , opțiunile și butonul pentru program sunt blocate.
- Înainte de a apăsa  : aparatul nu poate fi pornit.

## 6.9 Clătire suplimentară permanentă

Cu această opțiune puteți avea permanent o clătire suplimentară când setați un program nou.

- Pentru a **activa/dezactiva** opțiunea, apăsați simultan  și  până când indicatorul  se aprinde/se stinge.

## 6.10 Semnalele acustice

Sunt emise semnale acustice când:

- Programul s-a încheiat.

- Aparatul este defect.

Pentru **dezactivarea/activarea** semnalelor acustice, apăsați simultan butoanele  și  , timp de 6 secunde.



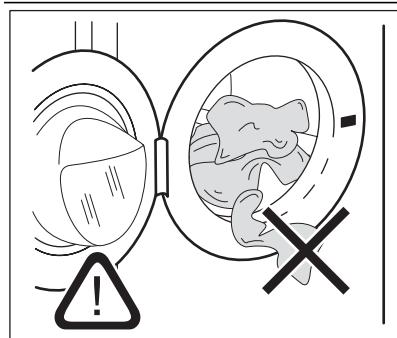
Dacă dezactivați semnalele acustice, acestea continuă să funcționeze când aparatul are o defecțiune.

# 7. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

- Puneți 2 litri de apă în compartimentul pentru detergent pentru faza de spălare. Astfel se activează sistemul de evacuare.
- Puneți o cantitate redusă de detergent în compartimentul pentru faza de spălare.
- Selectați și porniți un program pentru articole din bumbac, la cea mai înaltă temperatură, fără rufe. Astfel este eliminată evenuala murdărie acumulată pe cuvă și tambur.

# 8. UTILIZAREA ZILNICĂ

## 8.1 Încărcarea rufelor în aparat



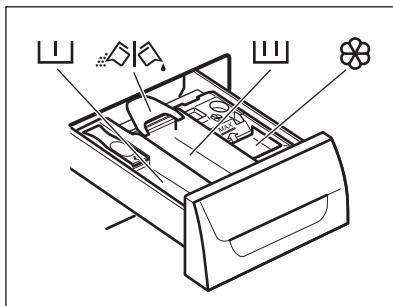
- Deschideți ușa aparatului.
- Introduceți rufele în tambur, câte un articol pe rând. Scuturați rufele înainte să le introduceți în aparat. Asigurați-vă că nu introduceți prea multe rufe în tambur.
- Închideți ușa.



### ATENȚIE

Asigurați-vă că nu sunt rufe prinse între garnitură și ușă. Există riscul de surgere a apei sau de deteriorare a rufelor.

## 8.2 Utilizarea detergentului și a aditivilor



- Măsurăți cantitatea de detergent și de balsam de rufe.
- Închideți cu atenție sertarul pentru detergent.



Compartimentul pentru detergent pentru faza de spălare.



Compartimentul pentru detergent pentru faza de spălare.



Compartiment pentru aditivi lichizi (balsam de rufe, apret).



Clapeta pentru detergent pudră sau lichid.

### Înălbitor

În locul unui balsam, puteți folosi un înălbitor în compartimentul , în cazul programelor pentru țesături albe din bumbac.

Procedați după cum urmează:

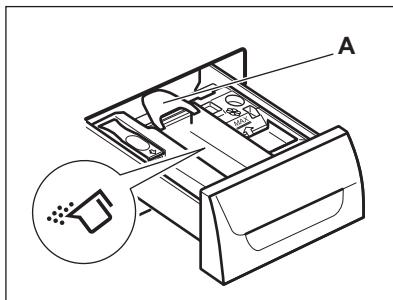
- Puneti înălbitor în compartimentul . Nu depășiți marcajul „MAX” din sertarul-distribuitor pentru detergent.
- Rulați un program de spălare pentru bumbac alb.
- La terminarea programului, rulați programul CLĂTIRE. Utilizați balsam, dacă doriți. Acesta ajută la eliminarea urmelor de înălbitor.



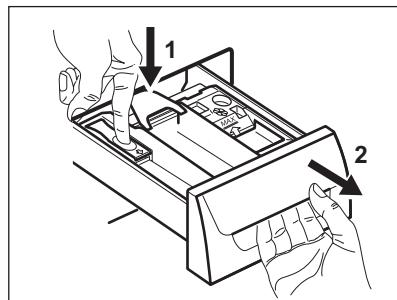
Nu turnați niciodată înălbitor și balsam în compartiment, în același timp.

### Detergent lichid sau pudră

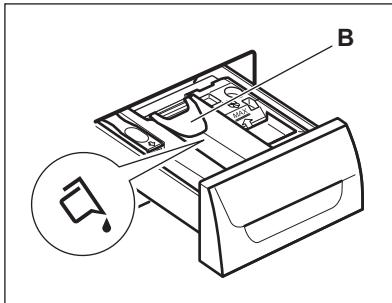
1.



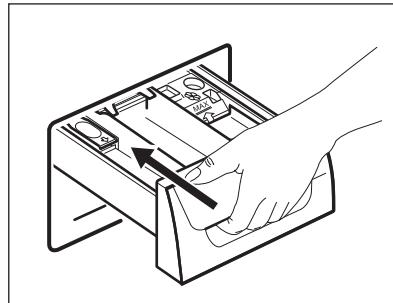
2.



3.



4.



- Poziția A pentru detergent pudră (setarea din fabrică).
- Poziția B pentru detergent lichid.



#### Când utilizați detergentul lichid:

- Nu utilizați detergenti lichizi densi sau gelatinosi.
- Nu depășiți nivelul maxim când puneți lichid.
- Nu selectați faza de prespălare.
- Nu setați pornirea cu întârziere.

### 8.3 Activarea aparatului

Apăsați butonul On/Off pentru a activa sau pentru a dezactiva aparatul. La activarea aparatului este emis un semnal sonor.

### 8.4 Setarea unui program

1. Rotiți butonul pentru programe pentru a seta programul:
  - Se aprinde indicatorul programului corespunzător.
  - Indicatorul pentru  $\triangleright\parallel$  se aprinde intermitent.
  - Afisajul indică nivelul pentru Time Manager, durata programului și indicatorii fazelor programului
2. Dacă este necesar, modificați temperatura, viteza de centrifugare, durata ciclului sau adăugați opțiunile disponibile. Când activați o opțiune, indicatorul opțiunii setate se aprinde.



Dacă setați ceva incorrect, afisajul prezintă mesajul Err.

### 8.5 Pornirea unui program fără întârziere

Apăsați  $\triangleright\parallel$ :

- Indicatorul  $\triangleright\parallel$  nu se mai aprinde intermitent și rămâne pornit.

- Indicatorul  $\parallel$  începe să se aprindă intermitent pe afișaj.
- Programul începe, ușa este blocată și afișajul prezintă indicatorul  $\parallel$ .
- Pompa de evacuare poate funcționa pentru o scurtă perioadă de timp atunci când aparatul se alimentează cu apă.



După aproximativ 15 minute de la pornirea programului:

- Aparatul reglează automat durata programului în funcție de cantitatea de rufe.
- Afișajul indică noua valoare.

### 8.6 Pornirea unui program cu întârziere

- Apăsați  $\odot$  în mod repetat până când afișajul indică întârzierea dorită. Indicatorul aferent se aprinde pe afișaj.
- Apăsați  $\triangleright\parallel$ :
  - Aparatul începe numărătoarea inversă.
  - Când numărătoarea inversă este încheiată, programul pornește automat.



Puteți anula sau修改 setarea pentru pornirea cu întârziere înainte de a apăsa  $\triangleright\parallel$ .

Pentru a anula pornirea cu întârziere:

- Apăsați pentru a pune aparatul în pauză.
- Apăsați până când afișajul indică . Apăsați din nou pentru a porni imediat programul.

## 8.7 Întreruperea unui program și modificarea opțiunilor

Puteți schimba numai unele opțiuni, înainte de a fi activate.

- Apăsați . Indicatorul se aprinde intermitent.
- Modificați opțiunile.
- Apăsați din nou . Programul este reluat.

## 8.8 Anularea unui program

- Pentru a anula un program și a dezactiva aparatul, apăsați butonul timp de câteva secunde.
- Apăsați din nou același buton pentru a activa aparatul. Acum puteți selecta un alt program de spălare.



Aparatul nu evacuează apa.

## 8.9 Deschiderea ușii

În timpul funcționării unui program sau a pornirii cu întârziere, ușa aparatului este blocată și afișajul prezintă indicatorul .



### ATENȚIE

Dacă temperatura și nivelul apei din tambur sunt prea mari, nu puteți deschide ușa.

### Deschiderea ușii aparatului când pomirea cu întârziere este activă:

- Apăsați pentru pune aparatul în pauză.
- Așteptați ca indicatorul pentru ușă blocată să se stinge.
- Deschideți ușa.
- Închideți ușa și apăsați din nou . Pomirea cu întârziere este în continuare activă.

### Deschiderea ușii aparatului când este activ un program:

- Apăsați butonul timp de câteva secunde pentru dezactiva aparatul.
- Așteptați câteva minute și după aceea deschideți cu atenție ușa aparatului.
- Închideți ușa aparatului.

- Setați programul din nou.

## 8.10 La terminarea programului

- Aparatul se oprește automat.
- Semnalele acustice funcționează (dacă sunt activate).
- Pe afișaj apare .
- Indicatorul se stinge.
- Indicatorul pentru ușă blocată se stinge.
- Scoateți rufelete din aparat. Lăsați tamburul gol.
- Tineți ușa întărescătorul pentru a preveni formarea mucegaiului și a mirosurilor.
- Închideți robinetul de apă.
- Apăsați butonul timp de câteva secunde pentru dezactiva aparatul.

**Programul de spălare este terminat, dar tamburul mai conține apă:**

- Tamburul se rotește în mod regulat pentru a preveni sfonarea rufelor.
- Indicatorul ușă blocată este pornit. Ușa rămâne blocată.
- Trebue să evacuați apa pentru a deschide ușa.

### Pentru a evacua apa:

- Dacă este necesar, reduceți viteza de centrifugare. Dacă ați setat - - , aparatul face doar evacuarea.
- Apăsați . Aparatul evacuează apa și centrifugează.
- Când se termină programul și indicatorul ușă blocată se stinge, puteți deschide ușa.
- Apăsați butonul timp de câteva secunde pentru dezactiva aparatul.



Aparatul evacuează apa și centrifugează automat după 18 ore (cu excepția programului pentru Lână).

## 8.11 Opțiunea AUTO Stand-by

Opțiunea AUTO Stand-by dezactivează automat aparatul pentru a reduce consumul de energie dacă:

- Nu utilizați aparatul timp de 5 minute înainte de a apăsa .
- Pentru a reactiva aparatul apăsați butonul
- După 5 minute de la încheierea programului de spălare

Pentru a reactiva aparatul apăsați butonul (1)

Afișajul indică finalul ultimului program setat.

Rotiți butonul pentru programe pentru a seta un ciclu nou.

## 9. INFORMAȚII ȘI SFATURI

### 9.1 Încărcătura de rufe

- Împărțiți rufuli în: albe, colorate, sintetice, delicate și lână.
- Respectați instrucțiunile de spălare de pe etichetele rufelor.
- Nu spălați articole albe și colorate împreună.
- Unele articole colorate se pot decolora la prima spălare. Recomandăm ca primele spălări ale acestora să fie făcute separat.
- Închideți nasturii fețelor de pernă, închideți fermearele, găcile și capsele. Legați curelele.
- Goliți buzunarele și depliați articolele.
- Țesăturile cu mai multe straturi, articolele din lână și cele cu imprimeuri trebuie întoarse pe dos.
- Eliminați petele persistente.
- Articolele foarte murdare trebuie spălate cu un detergent special.
- Atenție la perdele. Scoateți cârligele sau puțeti perdelele într-un sâculeț de spălare sau într-o față de pernă.
- Nu spălați în aparat:
  - Articole fără tiv sau care prezintă tăieturi
  - Sutiene cu sărmă.
  - Pentru spălarea articolelor mici folosiți un sâculeț de spălare.
- O încărcătură foarte mică poate provoca probleme de echilibru în timpul fazei de centrifugare. În acest caz, aranjați manual articolele din cuvă și reluați faza de centrifugare.

### 9.2 Petele persistente

În cazul anumitor pete, apa și detergentul nu sunt suficiente.

Recomandăm eliminarea acestor pete înainte de introducerea articolelor în aparat.

Sunt disponibile substanțe speciale pentru îndepărțarea petelor. Folosiți substanță specială pentru îndepărțarea petelor, corespunzătoare tipului de pată și țesăturii.

### 9.3 Detergenți și aditivi

- Utilizați numai detergenți și aditivi produși special pentru utilizarea într-o mașină de spălat rufe.
- Nu amestecați tipuri diferite de detergenți.
- Pentru a ajuta mediul înconjurător, nu utilizați o cantitate mai mare de detergent decât cea corectă.
- Respectați instrucțiunile de pe ambalajul acestor produse.
- Folosiți produsele corespunzătoare tipului și culorii materialului, temperaturii programului și gradului de murdărie.
- Dacă aparatul pe care-l aveți nu este prevăzut cu dozator pentru detergent lichid cu clapetă, adăugați detergentii lichizi cu bila de dozare.

### 9.4 Recomandări ecologice

- Pentru a spăla rufe cu un nivel mediu de murdărie folosiți un program fără prespălare.
- Porniți întotdeauna un program de spălare cu o cantitate maximă de rufe.
- Dacă este necesar, când setați un program cu temperatură redusă, utilizați o substanță de scos petele.
- Pentru utilizarea cantității optime de detergent, verificați duritatea apei din locuință

### 9.5 Duritatea apei

Dacă apa din zona în care vă aflați are o duritate ridicată sau medie, recomandăm utilizarea unui dedurizator de apă pentru mașini de spălat. În zonele în care apa are o duritate redusă nu este necesară utilizarea unui dedurizator.

Pentru a afla duritatea apei din zona în care vă aflați, adresați-vă furnizorului de apă local.

Folosiți o cantitate corectă pentru dedurizatorul apei. Respectați instrucțiunile de pe ambalajul produsului.

# 10. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA



## AVERTIZARE

Înainte de a efectua operațiile de întreținere, deconectați aparatul de la rețeaua electrică.

### 10.1 Curățarea exterioară

Curățați aparatul numai cu săpun și apă caldă. Uscați complet toate suprafetele.



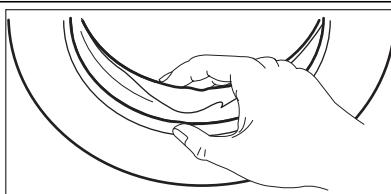
## ATENȚIE

Nu folosiți alcool, solventi sau produse chimice.

### 10.2 Îndepărțarea calcarului

Dacă apa din zona în care vă aflați are o duritate ridicată sau medie, recomandăm utilizarea unui dedurizator de apă pentru mașini de spălat. Verificați regulat tamburul pentru a preveni depunerile de calcar și particulele de rugină.

### 10.4 Garnitura ușii



Pentru eliminarea petelor de rugină utilizați doar produse speciale dedicate mașinilor de spălat. Efectuați această procedură separat față de spălarea rufelor.



Respectați întotdeauna instrucțiunile de pe ambalajul produsului.

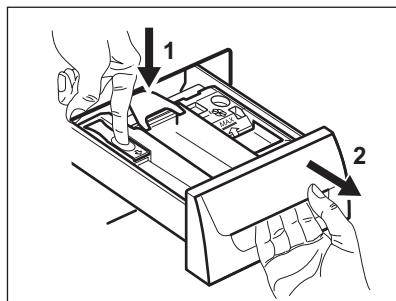
### 10.3 Spălarea de întreținere

Este posibil ca în cazul programelor cu temperatură redusă anumiti detersenți să rămână în tambur. Efectuați regulat o spălare de întreținere. Pentru aceasta:

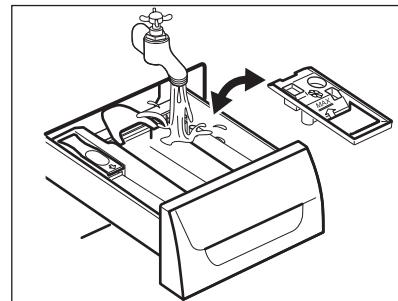
- Scoateți rufelete din tambur.
- Setați programul pentru bumbac cu cea mai ridicată temperatură și o cantitate redusă de detergent.

### 10.5 Curățarea dozatorului pentru detergent

1.

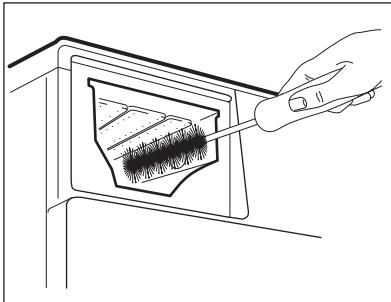


2.

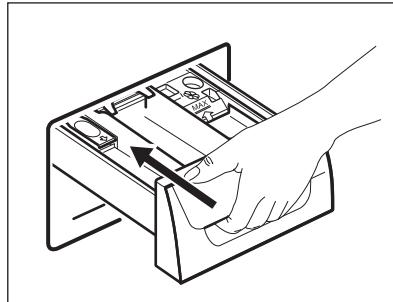


Verificați regulat garnitura și scoateți toate obiectele din partea interioară.

3.



4.



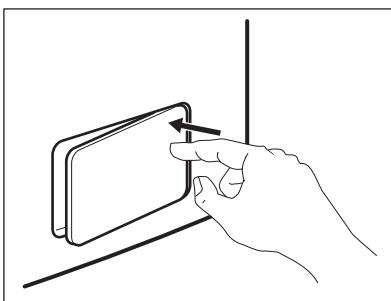
## 10.6 Curățarea filtrului de evacuare



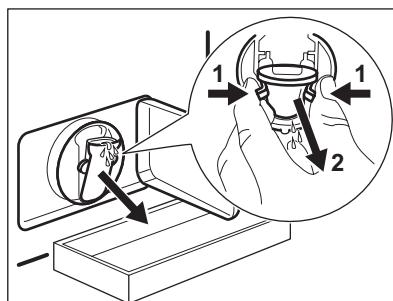
### AVERTIZARE

Nu curățați filtrul de evacuare dacă apa din aparat este fierbinte.

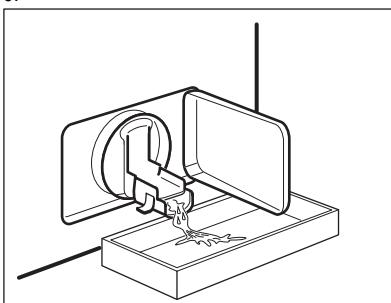
1.



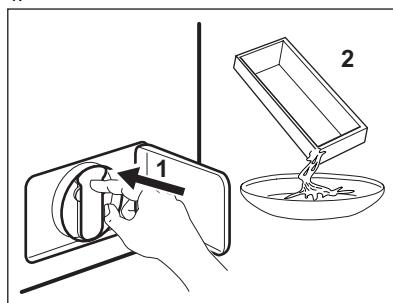
2.



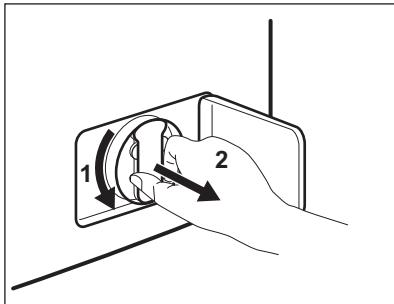
3.



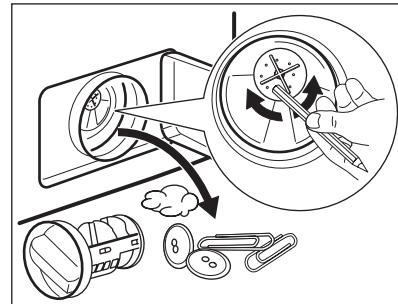
4.



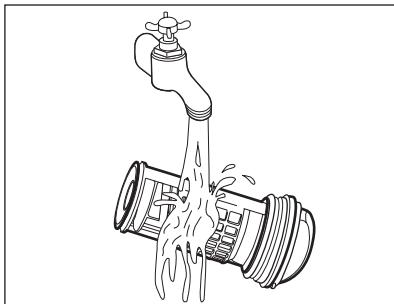
5.



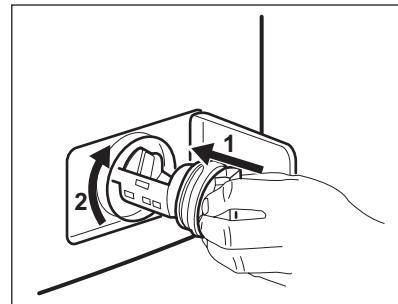
6.



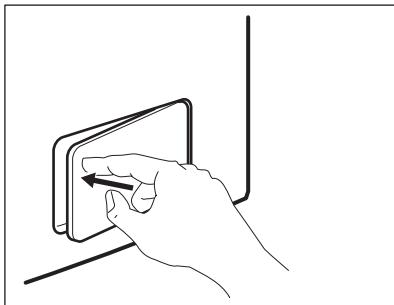
7.



8.

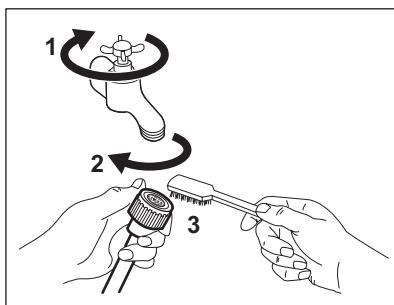


9.

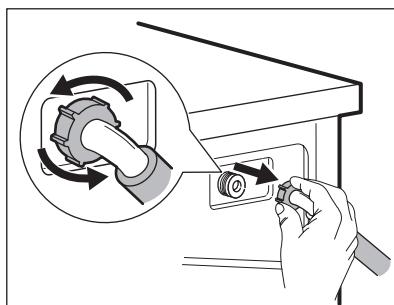


## 10.7 Curățarea furtunului de alimentare cu apă și a filtrului robinetului

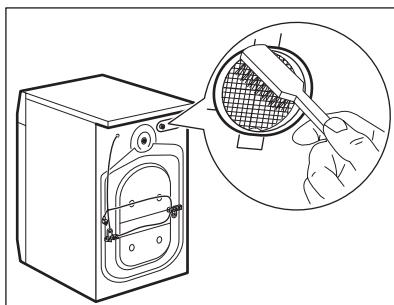
1.



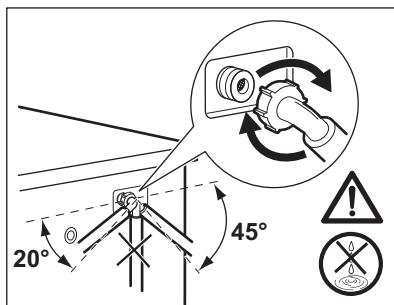
2.



3.



4.



## 10.8 Evacuarea de urgență

Din cauza unei defecțiuni, aparatul nu poate evacua apa.

În acest caz, parcurgeți etapele de la (1) la (9) din secțiunea "Curățarea filtrului de evacuare". Dacă este necesar, curătați pompa.

Când evacuați apa prin procedura de evacuare de urgență, trebuie să activați din nou sistemul de evacuare:

- Turnați 2 litri de apă în compartimentul principal de spălare al dozatorului pentru detergent.
- Porniți programul pentru a evacua apa.

## 10.9 Măsuri de precauție împotriva înghețului

Dacă aparatul este instalat într-o zonă unde temperatura poate coborî sub 0 °C, eliminați apa

rămasă în furtunul de alimentare și din pompa de evacuare.

- Scoateți ștecherul din priză.
- Închideți robinetul de apă.
- Scoateți furtunul de alimentare cu apă.
- Puneți cele două capete ale furtunului de alimentare într-un recipient și lăsați apa să se scurgă din furtun.
- Goliți pompa de evacuare. Consultați procedura de evacuare de urgență.
- Când pompa de drenare este goală, montați la loc furtunul de alimentare cu apă.



### AVERTIZARE

Înainte de a reutiliza aparatul, verificați dacă temperatura este peste 0 °C. Producătorul nu este responsabil de daunele provocate de temperaturi reduse.

## 11. DEPANARE

Aparatul nu pornește sau se oprește în timpul funcționării.

Mai întâi încercați să găsiți o soluție la problemă (consultați tabelul). Dacă acțiunea nu dă rezultate, adresați-vă unui centru de service.

**În cazul anumitor probleme, sunt activate semnalele acustice și afișajul indică un cod de alarmă:**

- **E10** - Aparatul nu se umple cu apă.

- **E20** - Aparatul nu evacuează apa.
- **E40** - Ușa aparatului este deschisă sau nu este închisă corect. Verificați ușa!
- **EHO** - Sursa de alimentare nu este stabilă. Așteptați stabilizarea sursei de alimentare.



### AVERTIZARE

Dezactivați aparatul înainte de a realiza verificările.

Problemă	Soluție posibilă
Programul nu pornește.	Verificați dacă ștecherul este introdus în priză.
	Verificați dacă ușa aparatului este închisă.
	Verificați dacă există o siguranță arsă în tabloul de siguranțe.
	Verificați dacă Start/Pauză a fost apăsat.
	Dacă este setată pornirea cu întârziere, anulați setarea sau așteptați terminarea numărătorii inverse.
	Dezactivați funcția Dispozitiv de blocare pentru copii dacă este pornită.
Aparatul nu se alimentează cu apă.	Verificați dacă robinetul de apă este deschis.
	Verificați dacă presiunea de la alimentarea cu apă nu este prea mică. Pentru această informație, contactați compania locală de furnizare a apei.
	Verificați dacă robinetul de apă este înfundat.
	Verificați dacă filtrul furtunului de alimentare și filtrul supapei nu sunt înfundate. Consultați capitolul "Îngrijirea și curățarea".
	Verificați dacă furtunul de alimentare este răsucit sau îndoit.
	Verificați dacă racordul furtunului de alimentare cu apă este realizat corect.
Aparatul nu evacuează apă.	Verificați dacă scurgerea chiuvetei este înfundată.
	Verificați dacă furtunul de evacuare este răsucit sau îndoit.
	Verificați dacă filtrul de evacuare este înfundat. Dacă este necesar, curătați filtrul. Consultați capitolul "Îngrijirea și curățarea".
	Verificați dacă racordul furtunului de evacuare este realizat corect.
	Setați un program de evacuare dacă ați setat un program fără faza de evacuare.
	Setați un program de evacuare dacă ați setat o opțiune care se termină cu apă în cuvă.

Problema	Soluție posibilă
Faza de centrifugare nu funcționează sau ciclul de spălare durează mai mult decât este normal.	Setați programul de centrifugare.
	Verificați dacă filtrul de evacuare este înfundat. Dacă este necesar, curățați filtrul. Consultați capitolul "Îngrijirea și curățarea".
	Aranjați manual articolele din cuvă și reluați faza de centrifugare. Această problemă poate fi cauzată de lipsa echilibrării.
Pe jos este apă.	Racordurile furtunurilor de apă trebuie să fie etanșe și nu există nicio pierdere de apă.
	Verificați dacă furtunul de evacuare a apei prezintă deteriorări.
	Utilizați un tip adecvat de detergent și în cantitatea corectă.
Nu puteți deschide ușa aparatului.	Verificați dacă programul de spălare s-a terminat.
	Setați un program de evacuare sau de centrifugare dacă există apă în tambur.
Aparatul face un zgomot neobișnuit.	Verificați dacă aparatul a fost adus la nivel. Consultați capitolul "Instalarea".
	Îndepărtați toate materialele folosite la ambalare și/sau buloanele folosite la transport. Consultați capitolul "Instalarea".
	Adăugați mai multe rufe în tambur. Încărcătura poate fi prea mică.
Aparatul se umple cu apă și o evacuează imediat.	Verificați dacă furtunul de evacuare este în poziția corectă. Furtunul poate fi poziționat prea jos.
Rezultatele de spălare nu sunt satisfăcătoare.	Măriți cantitatea de detergent sau folosiți un alt detergent.
	Folosiți produse speciale pentru a îndepărta petele persistente înainte de a spăla rufe.
	Verificați dacă ați selectat temperatura corectă.
	Reduceti încărcătura de rufe.
După verificare, activați aparatul. Programul continuă din punctul în care a fost întrerupt.	Dacă afișajul prezintă alte coduri de alarmă. Dezinactivați și activați aparatul. Dacă problema există în continuare, contactați centrul de service.
Dacă problema apare din nou, contactați centrul de service.	

## 12. INFORMAȚII TEHNICE

Dimensiuni	Lățime / Înălțime / Adâncime	600 / 850 / 430 mm
	Adâncime totală	487 mm

Conexiunea electrică:	Tensiune	230 V
	Putere totală	2200 W
	Siguranța fuzibilă	10 A
	Frecvență	50 Hz
Nivel de protecție împotriva pătrunderii particulelor solide și a umidității asigurat de capacul de protecție, cu excepția cazului în care echipamentul de joasă tensiune nu este deloc protejat împotriva umidității		IPX4
Presiunea de alimentare cu apă	Minimă	0,5 bar (0,05 MPa)
	Maximă	8 bar (0,8 MPa)
Alimentarea cu apă <sup>1)</sup>		Apă rece
Încărcarea maximă	Bumbac	6 kg
Viteză de centrifugare	Maximă	1000 rpm

**1)** Raccordați furtunul de alimentare cu apă la un robinet cu filet 3/4.

## 13. PROTEJAREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Reciclați materialele marcate cu simbolul .

Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare.  
Ajutați la protejarea mediului și a sănătății umane și la reciclarea deșeurilor din aparatelor electrice

și electrocasnice. Nu aruncați aparatelor marcate cu acest simbol  împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la centrul local de reciclare sau contactați administrația orașului dvs.





[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)



132922120-A-222012

CE